우리말 어휘의 시간을 읽다

그러면

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

앞의 내용이 뒤의 내용의 조건이 될 때 쓰는 접속 부사.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
18개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 56자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '그러면'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 앞의 내용이 뒤의 내용의 조건이 될 때 쓰는 접속 부사.

그러면의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

그러면의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
그러면 사전 표기 요약	→	→	→	→	→	→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 1종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 그러면
  15세기16세기17세기18세기19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 1종

그러면

그러면의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

말의 구성과 어원

‘그러면’은 15세기부터 ‘그러면’으로 나타나 현재까지 이어진다. ‘그러면’은 현대어 ‘그러하다’로 이어지는 ‘그러ᄒᆞ-’와 불확실하거나 아직 이루어지지 않은 사실을 가정을 뜻하는 연결어미인 ‘-면’이 결합한 것인데, ‘ᄒᆞ’가 탈락하여 나타난 형태이다.

문헌 속의 그러면

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
그러면

출처 1447 석보상절 11:20ㄱ

용례 01

문헌 용례

大臣이 닐오ᄃᆡ 그러면 太子ㅅ 뜯다히 호리이다.

현대어 풀이

대신이 말하기를 “그러면 태자의 뜻대로 하겠습니다.”.

출처 1459 월인석보 14:56ㄴ

용례 02

문헌 용례

그러면 아로미 어렵다 니ᄅᆞ샤미 佛智 어려븐 주리 아니라 機 제 어려를 ᄊᆞᄅᆞ미라.

현대어 풀이

그러면 아는 것이 어렵다 말씀하시는 것이 부처의 지혜가 어려운 것이 아니라 중생이 스스로 어려울 따름이다.

출처 1462 능엄경언해 3:19ㄴ-20ㄱ

용례 03

문헌 용례

이런ᄃᆞ로 니ᄅᆞ샤ᄃᆡ 뉘 空ᄋᆡ 얼구를 ᄇᆞᆯ기리오 ᄒᆞ시니라 그러면 眼이 色處ᄅᆞᆯ 내ᄂᆞ니라.

현대어 풀이

그러므로 말씀하시기를 누가 공의 모습을 밝히리오 하시니라. 그러면 눈이 색처를 내느니라.

대응 원문

故로 曰誰明空質이라 ᄒᆞ시니라 然則計眼이 生色處者ㅣ 妄也ㅣ라.

16세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
그러면

출처 1517 번역노걸대 상:8ㄱ-8ㄴ

용례 04

문헌 용례

그러면 ᄀᆞ장 됴토다.

현대어 풀이

그러면 가장 좋다.

대응 원문

那般時最好.

출처 1518 이륜행실도 33ㄱ

용례 05

문헌 용례

어미 닐우듸 그러면 술 비조리라.

현대어 풀이

어머니 말하기를, 그러면 술 빚으리라.

출처 1569 칠대만법 4ㄱ

용례 06

문헌 용례

그러면 空과 色과 ᄒᆞ나히라 몯ᄒᆞ며 둘히라 몯ᄒᆞ리로다.

현대어 풀이

그러면 공과 색이 하나라고 못하며, 둘이라고 못할 것이로다.

17세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

그러면

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속충신도:44ㄴ

용례 07

문헌 용례

닐오ᄃᆡ 그러면 내 혼자 사디 몯ᄒᆞᆯ 거시라 ᄒᆞ고.

현대어 풀이

말하기를, “그러면 내 혼자 살지 못할 것이다.”라고 하고.

대응 원문

日然則我不可獨生.

출처 1670 노걸대언해 상:60ㄱ

용례 08

문헌 용례

그러면 너희 둘히 몬져 가라.

현대어 풀이

그러면 너희 둘이 먼저 가라.

대응 원문

那們時 你兩箇先去.

출처 1676 첩해신어 초간본 1:28ㄴ

용례 09

문헌 용례

그러면 엇디 브ᄃᆡ ᄂᆡ일 ᄒᆞ실 양으로 니르ᄋᆞᆸ시던고.

현대어 풀이

그러면 어찌 부디 내일 하시게끔 이르셨는가?

18세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

그러면

출처 1737 어제내훈 2:7ㄱ

용례 10

문헌 용례

그러면 몸 닷그미 공敬만 ᄒᆞ니 업고 强ᄒᆞ니ᄅᆞᆯ 避홈이 順홈만 ᄒᆞ니 업스미.

현대어 풀이

그러면 몸 닦음이 공경만 한 것이 없고 강한 것을 피하는 것이 따르는 것만 같은 것이 없으니.

대응 원문

然則修身이 莫若敬ᄒᆞ고 避強이 莫若順ᄒᆞ니.

출처 1736 여사서언해 4:52ㄴ-53ㄱ

용례 11

문헌 용례

父ㅣ 골ᄋᆞᄃᆡ 그러면 널로써 妻홈이 可ᄒᆞ다 ᄒᆞ고 드ᄃᆡ여 써 叔梁의게 嫁ᄒᆞ니.

현대어 풀이

아버지가 말하기를, “그러면 너로 하여금 아내가 되게 함이 가하다”하고 드디어 써 숙량에게 시집가니.

출처 1746 어제자성편언해 ?:10ㄱ-10ㄴ

용례 12

문헌 용례

듕용의 대신 공경홈을 일컷고 샹셔의 니로ᄃᆡ 도라보아 민암을 저허ᄒᆞ라 ᄒᆞ니 그러면 우와 아래 공경ᄒᆞ고 저허ᄒᆞ지 아님이 업슬띠니라.

현대어 풀이

중용에서 대신 공경함을 일컫고, 상서에 이르되 '돌아보아 민암을 두려워하라' 하니 그러면 위와 아래가 공경하고 두려워하지 아니함이 없을지니라.

19세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
그러면

출처 1840 춘향전 단:3ㄴ

용례 13

문헌 용례

니 도령이 역정ᄂᆡ여 ᄒᆞ는 말이 그러면 네 할미냐 분명 ᄉᆞ롬은 아닌가 보다 쳔 년 묵은 구미회가 나를 호리려 왓ᄂᆞ보다.

현대어 풀이

이 도령이 역정내며 하는 말이 "그러면 네 할미냐. 분명 사람은 아닌가 보다. 천 년 묵은 구미호가 나를 홀리려 왔나 보다.".

출처 1852 태상감응편도설언해 1:22ㄴ

용례 14

문헌 용례

겻히 귀신이 닐어 왈 그러면 엇지 화를 쥬지 아니ᄒᆞ엿ᄂᆞ뇨.

현대어 풀이

곁의 귀신이 말하기를 "그러면 어지 화를 주지 아니하였느냐?".

대응 원문

鬼曰 何不禍之.

출처 1897 독립신문 8월 24일 3면

용례 15

문헌 용례

그 빅셩이 골ᄋᆞ딕 그러면 고관이나 내나 나라의 빅셩 되기ᄂᆞᆫ 다 ᄒᆞᆫᄀᆞ지라.

현대어 풀이

그 백성이 가로되, 그러면 고관이나 나나 나라의 백성 되기는 다 같다.

20세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

그러면

출처 1903 신학월보 3:124

용례 16

문헌 용례

그러면 하ᄂᆞ님씌셔 ᄉᆞ랑ᄒᆞ시사 예수씨를 본밧아 ᄆᆞᄋᆞᆷ이 졍ᄒᆞᆫ 쟈의게 쾌락과 화평을 주신다 ᄒᆞ엿ᄂᆞ니라.

현대어 풀이

그러면 하느님께서 사랑하시어 예수 씨를 본받아 마음이 정한 자에게 쾌락과 화평을 주신다 하였느니라.

출처 1903 토끼전 39ㄴ

용례 17

문헌 용례

ᄌᆞ릐 왈 그러면 밧비 드러가ᄌᆞ ᄒᆞᆫ딕.

현대어 풀이

자라 왈 "그러면 바삐 들어가자" 하는.

출처 1908 혈의누18

용례 18

문헌 용례

그러면 무슨 싸닥으로 셰상에 사라잇눈고 혼가지 일을 기다리고 쥭기를 참고 잇셧더라.

현대어 풀이

그러면 무슨 까닭으로 세상에 살아 있는가? 한 가지 일을 기다리고 죽기를 참고 있었더라.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

그러면의 보충 설명

현대어에서는 '그리하면'의 준말도 '그러면'이고, '그러하면'의 준말도 '그러면'이다.

그러면의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 그러면의 뜻과 역사

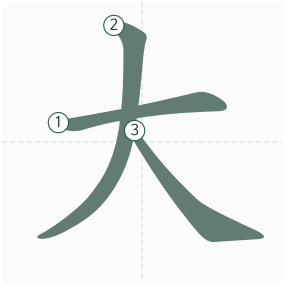
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

大 뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大



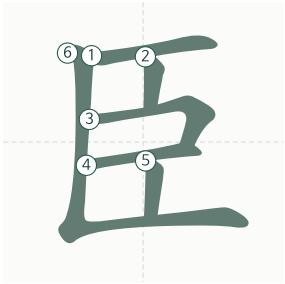


hanja.wordrow.kr/한자/大/

臣 뜻·음 신하 신

총 6획 · 부수 臣



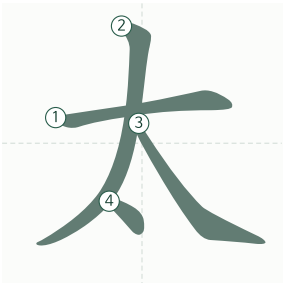


hanja.wordrow.kr/한자/臣/

太 뜻·음 클 태

총 4획 · 부수 大



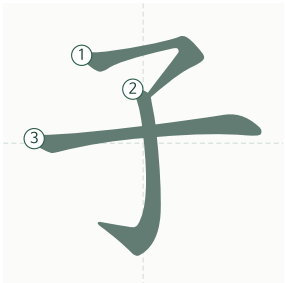


hanja.wordrow.kr/한자/太/

子 뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子

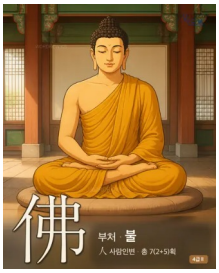




hanja.wordrow.kr/한자/子/

佛 뜻·음 부처 불

총 7획 · 부수 人



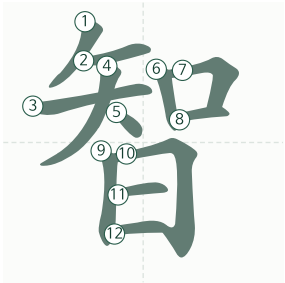


hanja.wordrow.kr/한자/佛/

智 뜻·음 슬기·지혜 지

총 12획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/智/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

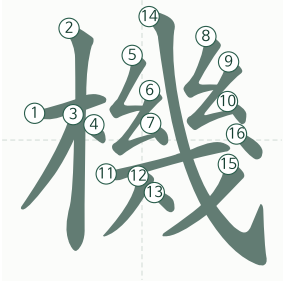
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

機

뜻·음 틀 기

총 16획 · 부수 木





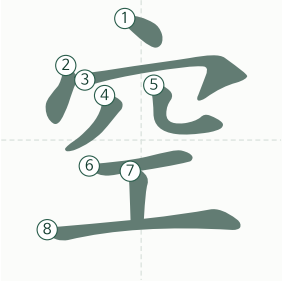
hanja.wordrow.kr/한자/機/

空

뜻·음 빌 공

총 8획 · 부수 穴





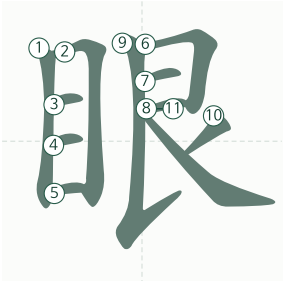
hanja.wordrow.kr/한자/空/

眼

뜻·음 눈 안

총 11획 · 부수 目





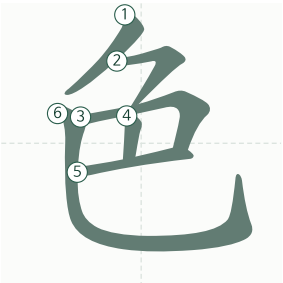
hanja.wordrow.kr/한자/眼/

色

뜻·음 빛 색

총 6획 · 부수 色





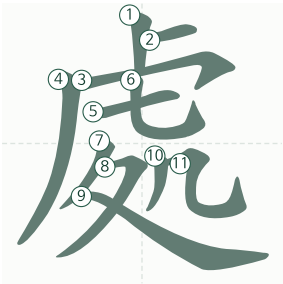
hanja.wordrow.kr/한자/色/

處

뜻·음 곳 처

총 11획 · 부수 虍





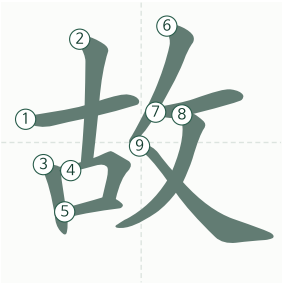
hanja.wordrow.kr/한자/處/

故

뜻·음 연고 고

총 9획 · 부수 攴





hanja.wordrow.kr/한자/故/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 10 · 56자

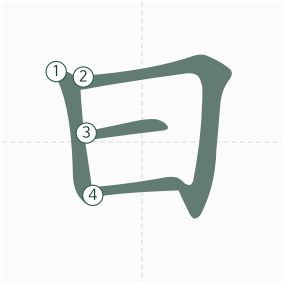
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

日

뜻·음 가로 왈

총 4획 · 부수 日





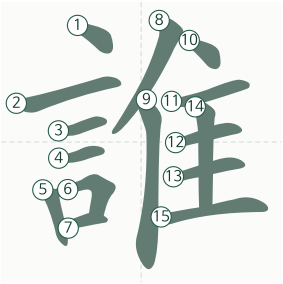
hanja.wordrow.kr/한자/日/

誰

뜻·음 누구 수

총 15획 · 부수 言





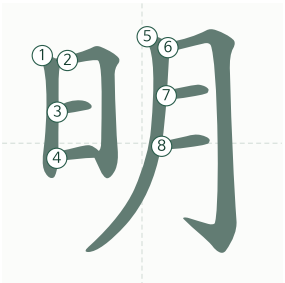
hanja.wordrow.kr/한자/誰/

明

뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日





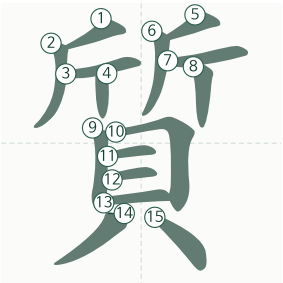
hanja.wordrow.kr/한자/明/

質

뜻·음 바탕 질

총 15획 · 부수 貝





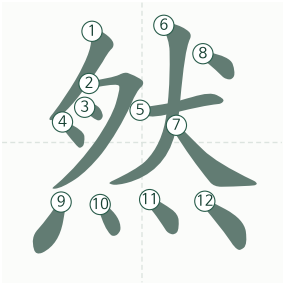
hanja.wordrow.kr/한자/質/

然

뜻·음 그럴 연

총 12획 · 부수 火





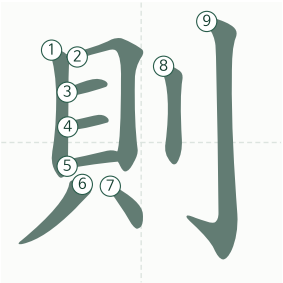
hanja.wordrow.kr/한자/然/

則

뜻·음 법칙 칙

총 9획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/則/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

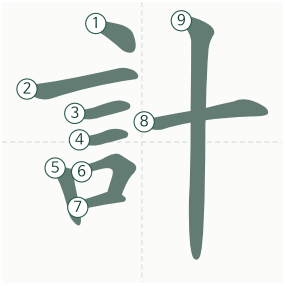
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

計

뜻·음 셀 계

총 9획 · 부수 言





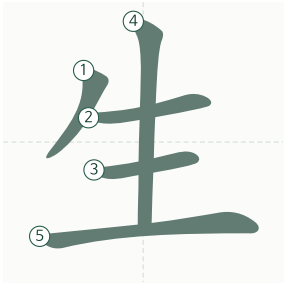
hanja.wordrow.kr/한자/計/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





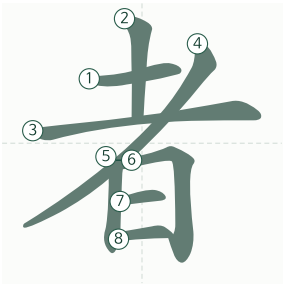
hanja.wordrow.kr/한자/生/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

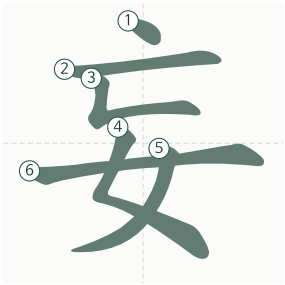
hanja.wordrow.kr/한자/者/

妄

뜻·음 망령될 망

총 6획 · 부수 女





hanja.wordrow.kr/한자/妄/

也

뜻·음 이끼·어조사 야

총 3획 · 부수 乙





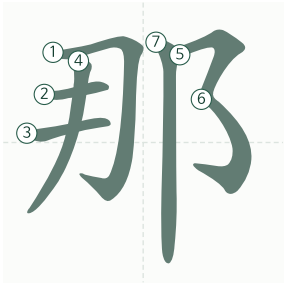
hanja.wordrow.kr/한자/也/

那

뜻·음 어찌 나

총 7획 · 부수 邑





hanja.wordrow.kr/한자/那/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

般

뜻·음 가지·일반 반

총 10획 · 부수 舟





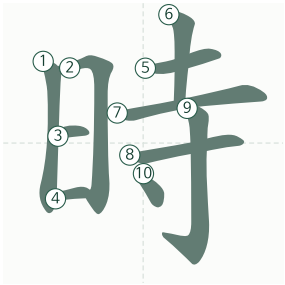
hanja.wordrow.kr/한자/般/

時

뜻·음 때 시

총 10획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/時/

最

뜻·음 가장 최

총 12획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/最/

好

뜻·음 좋을 호

총 6획 · 부수 女





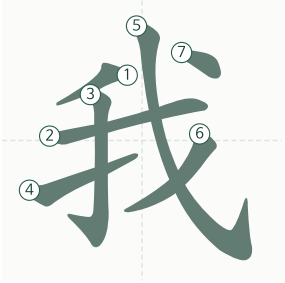
hanja.wordrow.kr/한자/好/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





hanja.wordrow.kr/한자/我/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 10 · 56자

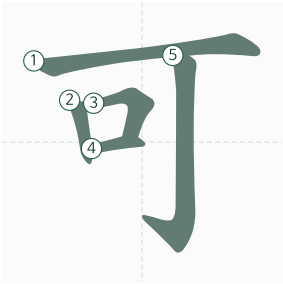
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

可

뜻·음 옳을 가

총 5획 · 부수 口





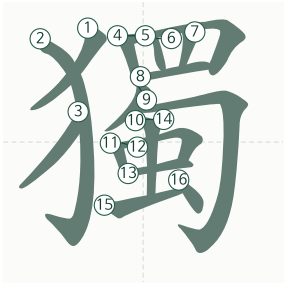
hanja.wordrow.kr/한자/可/

獨

뜻·음 홀로 독

총 16획 · 부수 犬





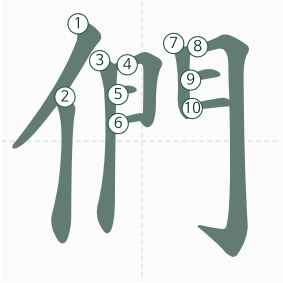
hanja.wordrow.kr/한자/獨/

們

뜻·음 무리 문

총 10획 · 부수 人





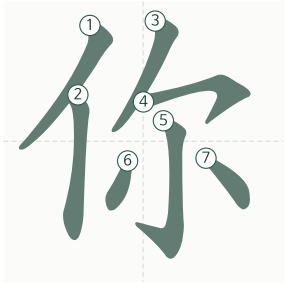
hanja.wordrow.kr/한자/們/

你

뜻·음 너 니

총 7획 · 부수 人





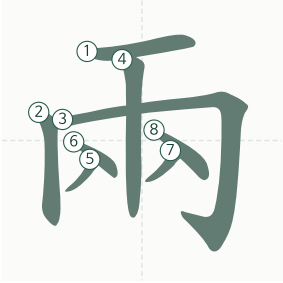
hanja.wordrow.kr/한자/你/

兩

뜻·음 두 량

총 8획 · 부수 入



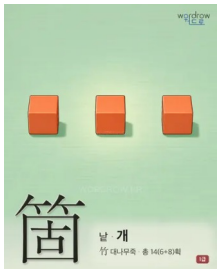


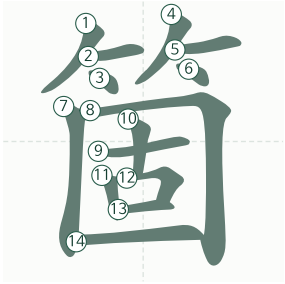
hanja.wordrow.kr/한자/兩/

箇

뜻·음 낱 개

총 14획 · 부수 竹





hanja.wordrow.kr/한자/箇/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

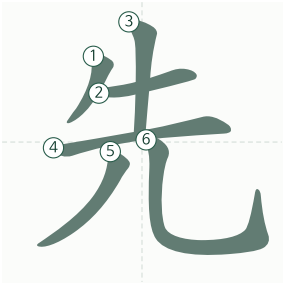
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

先

뜻·음 먼저 선

총 6획 · 부수 儿





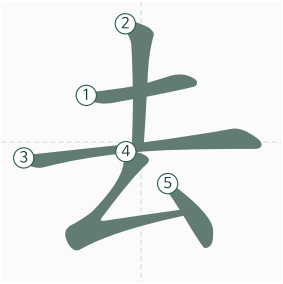
hanja.wordrow.kr/한자/先/

去

뜻·음 갈 거

총 5획 · 부수 厶





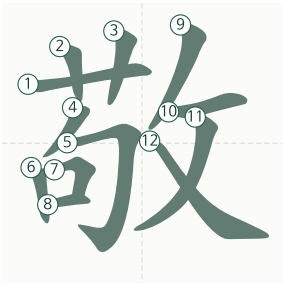
hanja.wordrow.kr/한자/去/

敬

뜻·음 공경 경

총 13획 · 부수 攴





사전 13획 · 획순 그림 12획

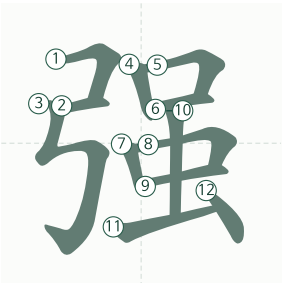
hanja.wordrow.kr/한자/敬/

强

뜻·음 강할 [強] 강

총 12획 · 부수 弓





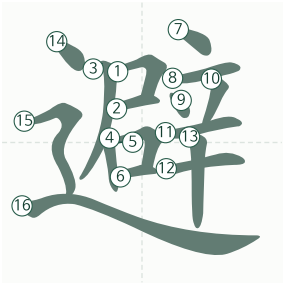
hanja.wordrow.kr/한자/强/

避

뜻·음 피할 피

총 17획 · 부수 辵





사전 17획 · 획순 그림 16획

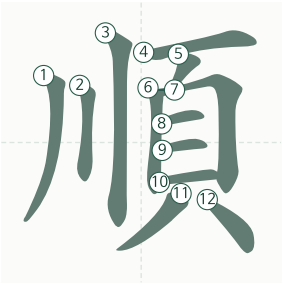
hanja.wordrow.kr/한자/避/

順

뜻·음 순할 순

총 12획 · 부수 頁





hanja.wordrow.kr/한자/順/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

修

뜻·음 닦을 수

총 10획 · 부수 人





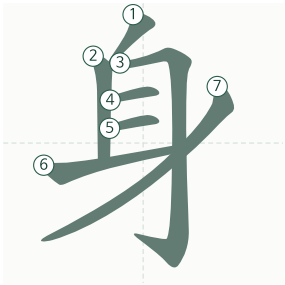
hanja.wordrow.kr/한자/修/

身

뜻·음 몸 신

총 7획 · 부수 身





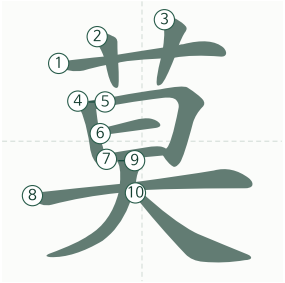
hanja.wordrow.kr/한자/身/

莫

뜻·음 없을 막

총 11획 · 부수 艸





사전 11획 · 획순 그림 10획

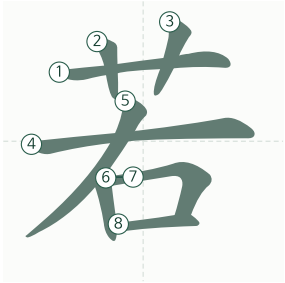
hanja.wordrow.kr/한자/莫/

若

뜻·음 같을 약 / 반야 야

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

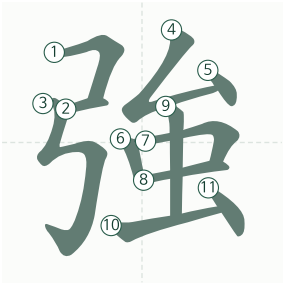
hanja.wordrow.kr/한자/若/

強

뜻·음 강할 강

총 11획 · 부수 弓





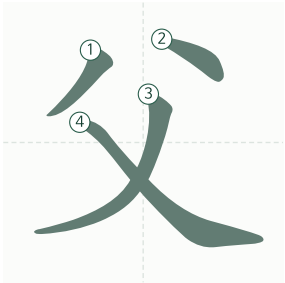
hanja.wordrow.kr/한자/強/

父

뜻·음 아비 부

총 4획 · 부수 父





hanja.wordrow.kr/한자/父/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 10 · 56자

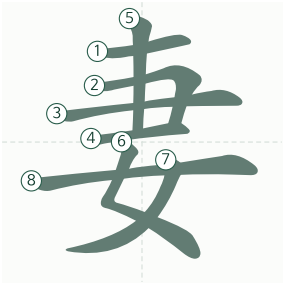
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

妻

뜻·음 아내 처

총 8획 · 부수 女





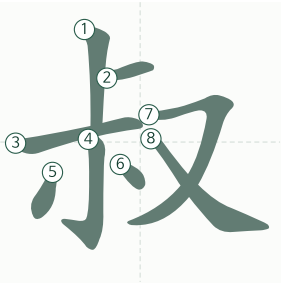
hanja.wordrow.kr/한자/妻/

叔

뜻·음 아재비 숙

총 8획 · 부수 又





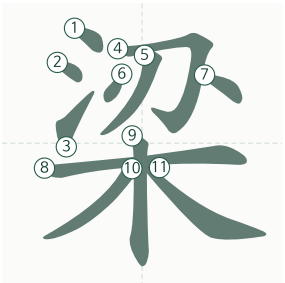
hanja.wordrow.kr/한자/叔/

梁

뜻·음 들보·돌다리 량

총 11획 · 부수 木





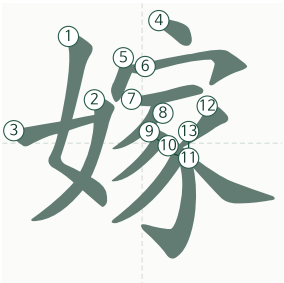
hanja.wordrow.kr/한자/梁/

嫁

뜻·음 시집갈 가

총 13획 · 부수 女





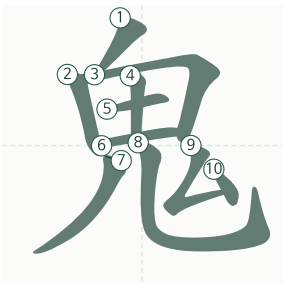
hanja.wordrow.kr/한자/嫁/

鬼

뜻·음 귀신 귀

총 10획 · 부수 鬼





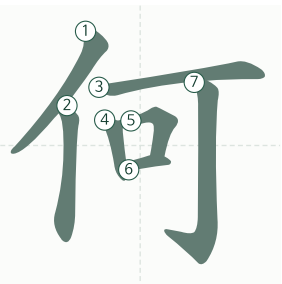
hanja.wordrow.kr/한자/鬼/

何

뜻·음 어찌 하

총 7획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/何/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 10 · 56자

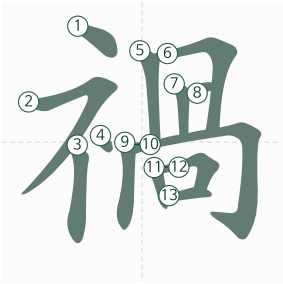
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

禍

뜻·음 재앙 화

총 14획 · 부수 示





사전 14획 · 획순 그림 13획

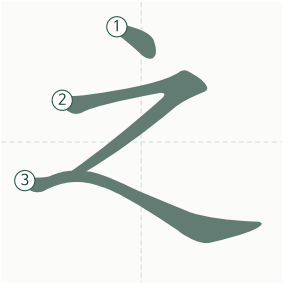
hanja.wordrow.kr/한자/禍/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

hanja.wordrow.kr/한자/之/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.